

# Mayagüez 2010

## A Visitor's Guide to the **XXI** Caribbean & Central American Games

By Michelle M. Cobb, Contributor



Natatorio en el Complejo Acuático. Esta localizado en el Recinto Universitario de Mayagüez



Fraito Lugo Mayaguez 2010

Cortesía de la Federación

Cortesía Mayagüez 2010. Foto por Javier González



Estadio Atlético Centroamericano y del Caribe



Estadio Isidoro García

For the third time in history, Puerto Rico is hosting one of the biggest events in regional sports: the Central American & Caribbean Games. The 21st edition of this sports highlight will be held from July 17 to Aug. 1, 2010, mostly in Mayagüez.

During these two weeks, the island's western towns will be taken over by thousands of spectators, athletes, their trainers, family members, and friends from more than 30 countries. Even though many of the events will take place in Mayagüez—the largest city in the Porta del Sol region—many sports and social activities will be held in nearby towns like San Sebastián, Cabo Rojo, and Hormigueros, as well as in the southern towns of the Porta Caribe region.

The Villa Centroamericana in Mayagüez will be hosting the opening and closing ceremonies, as well as the basketball, tennis, soccer, aquatics, gymnastics, and boxing competitions. Watersports like beach volleyball and sailing will be held in the Sub-Villa Balneario Boquerón in Cabo Rojo, while hockey, shooting, and skating competitions will be held in the Sub-Villa Campamento Santiago facilities in Salinas. For a full list of venues and villas plus a schedule of events, visit [www.mayaguez2010.com](http://www.mayaguez2010.com).

One of ten commemorative paintings created by Puerto Rican artist Ivonne Galanes. Available as signed, numbered *giclée* prints. Write to [ivonnegalanes@gmail.com](mailto:ivonnegalanes@gmail.com)



What to do when you aren't cheering for your favorite teams? Adults and youngsters will have more than 300 activities from which to choose! Social events will take place at Mayagüez's Paseo Litoral and Plaza de las Banderas. Groups from Central America and the Caribbean will offer musical presentations, serve gastronomic delicacies, and hold art exhibitions. There are plenty of sight-seeing opportunities, too. See our Porta del Sol and Porta Caribe guides for more information on places to visit.

Wondering where to stay? Mayagüez and Rincón have many hotels to choose from and there are paradores (inns endorsed by the Puerto Rico Tourism Company) and guesthouses in most nearby towns as well. For more information on where to stay, check the regional lists and our lodging section—and be sure to make your reservations early.

So, get your gear ready and root for your favorite team during the games, but don't forget to also plan your visit so you can enjoy the many wonders Puerto Rico has to offer—not only during the games, but year round!



## Mayagüez 2010

### Una guía para los XXI Juegos Centroamericanos y del Caribe



Por tercera ocasión en nuestra historia, Puerto Rico funge como anfitrión de uno de los eventos deportivos más grandes de la región: los Juegos Centroamericanos y del Caribe. La vigésimo primera edición de esta competencia deportiva se llevará a cabo del 17 de julio al 1 de agosto de 2010, primordialmente en Mayagüez.

Durante esas dos semanas, miles de espectadores, atletas, sus entrenadores, familiares y amigos se "apoderarán" de los pueblos del área oeste de la Isla. Aunque muchos de los eventos se llevarán a cabo en Mayagüez —la ciudad más grande de la región conocida como Porta del Sol— habrá muchas actividades deportivas y sociales en pueblos aledaños como San Sebastián, Cabo Rojo y Hormigueros, al igual que en los pueblos de la región Porta Caribe, al sur de la Isla.

La Villa Centroamericana en Mayagüez será la sede de las ceremonias de apertura y clausura de los Juegos, al igual que de las competencias de baloncesto, tenis, fútbol, gimnasia, boxeo y eventos acuáticos. Los deportes como el voleibol de playa y la navegación a vela tendrán como sede la Subvilla Balneario Boquerón en Cabo Rojo y las competencias de hockey, tiro y patinaje se llevarán a cabo en las instalaciones de la Subvilla Campamento Santiago en Salinas. Para ver la lista de instalaciones y villas, además de un calendario de eventos, visite [www.mayaguez2010.com](http://www.mayaguez2010.com).

¿Y qué hacer cuando no esté vitoreando a su equipo favorito? ¡Los adultos y jóvenes tendrán más de 300 actividades para escoger! Los eventos sociales se llevarán a cabo en el Paseo Litoral y la Plaza de las Banderas en Mayagüez. Grupos de Centroamérica ofrecerán presentaciones musicales, servirán delicias gastronómicas y exhibirán obras de arte. También habrá un sinnúmero de oportunidades para ir de excursión. Consulte nuestras guías de Porta del Sol y Porta Caribe para obtener más información sobre lugares para visitar.

En cuanto a opciones de hospedaje, Mayagüez y Rincón cuentan con muchos hoteles para escoger y además hay paradores (hospederías endosadas por la Compañía de Turismo de Puerto Rico) y casas de huéspedes en la mayoría de los pueblos cercanos. Para más información sobre dónde hospedarse, verifique las listas regionales en nuestra sección de hospederías —y asegúrese de hacer sus reservaciones con bastante antelación.

Prepárese para alentar a su equipo favorito, pero no olvide planificar su visita para que también pueda disfrutar de las muchas maravillas que ofrece Puerto Rico —no solo durante los Juegos Centroamericanos, sino a través del año entero.